

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 30ής Ιανουαρίου 2003

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-303/00, T-304/00 και T-322/00, Manuel Francisco Caballero Montoya κ.λπ. κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(Υπάλληλοι — Μεταφορά στο κοινοτικό συνταξιοδοτικό σύστημα συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που αποκτήθηκαν σε εθνικό κοινωνικοασφαλιστικό σύστημα — Εκπρόθεσμη μεταφορά — Τόκοι καταβληθέντες μετά τη μεταφορά — Άρνηση της Επιτροπής να επανεξετάσει τον υπολογισμό των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων των ενδιαφερομένων υπαλλήλων και να καταβάλει σ' αυτούς μέρος των τόκων αυτών)

(2003/C 83/44)

(Γλώσσες διαδικασίας: η ισπανική και η γαλλική)

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-303/00, T-304/00 και T-322/00, Manuel Francisco Caballero Montoya, πρώην υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάτοικος Βρυξελλών, María Jesús Saez Acevedo, υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάτοικος Βρυξελλών, εκπροσωπούμενοι από τον J. R. Iturriagagoitia Bassas, δικηγόρο, Cecilio Alonso de Miguel, κάτοικο Bornem-Wintam (Βέλγιο), Miguel Baena Durán, κάτοικο Torrelodones (Ισπανία), Lucrecio Blázquez Rubia, Juan Antonio Campos Morales, Jaime Cavanillas Junquera, Carlos Fernández Liébana, Ricardo García Ayala, Luis García Collados, Pilar Gil Soria, Joaquín López Madruga, Martín Minguella Giné, Ramón Oviedo Bussells, Giovanni Ouzounoff Popoff, Raquel Sevilla García, Alfonso Solloa Inchaurtieta, José Trimiño Pérez, κατοίκους Βρυξελλών, Juan Cornet Prat, κάτοικος Overijse (Βέλγιο), José Luis Gallego LaPeña, Manuel Puerta García, κατοίκους Kraainem (Βέλγιο), Lorenzo Sánchez García, κάτοικο Αλγερίου (Αλγερία), Kaethe Sommerau Roschinsky, κάτοικος Μπουένος Άιρες (Αργεντινή), υπάλληλοι ή πρώην υπάλληλοι της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενοι από τους J.-N. Louis και V. Peere, δικηγόρους, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: J. Currall, J. Rivas Andrés και J. Gutiérrez Gisbert), με αντικείμενο την ακύρωση των αποφάσεων της Επιτροπής που περιέχονται στο από 13 Δεκεμβρίου 1999 έγγραφο, που αφορά τον προσφεύγοντα στην υπόθεση T-303/00, και το από 15 Δεκεμβρίου 1999 έγγραφο, που αφορά τους προσφεύγοντες στις υποθέσεις T-304/00 και T-322/00, περί αρνήσεως επανεξετάσεως του υπολογισμού των συνταξιοδοτικών τους δικαιωμάτων, το Πρωτοδικείο (τρίτο τμήμα), συγκείμενο από τους M. Jaeger, πρόεδρο, και τους K. Lenaerts και J. Azizi, δικαστές, γραμματέας: B. Pastor, βοηθός γραμματέας, εξέδωσε στις 30 Ιανουαρίου 2003 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1) Συνεκδικάζει τις υποθέσεις T-303/00, T-304/00 και T-322/00.

2) Στην υπόθεση T-303/00:

- ακυρώνει την απόφαση της Επιτροπής που περιέχει το από 13 Δεκεμβρίου 1999 έγγραφο περί των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων του προσφεύγοντος·
- απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά·
- καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

3) Στην υπόθεση T-304/00:

- ακυρώνει την απόφαση της Επιτροπής που περιέχει το από 15 Δεκεμβρίου 1999 έγγραφο περί των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων του προσφεύγοντος·
- απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά·
- καταδικάζει την Επιτροπή στα Δικαστικά έξοδα.

4) Στην υπόθεση T-322/00:

- ακυρώνει τις αποφάσεις της Επιτροπής που περιέχονται στο από 15 Δεκεμβρίου 1999 έγγραφο περί των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων των προσφευγόντων·
- καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ EE C 372 της 23.12.00, C 355 της 9.12.00 και C 335 της 25.11.00.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 30ής Ιανουαρίου 2003

στην υπόθεση T-307/00, C κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(Υπάλληλοι — Σύνταξη ορφανού — Άρθρο 80, τέταρτο εδάφιο, του ΚΥΚ — Προσωπική κατάσταση γονέων — Ίση μεταχείριση)

(2003/C 83/45)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-307/00, C, υπάλληλος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάτοικος Βρυξελλών, εκπροσωπούμενη από τους J.-N. Louis και V. Peere, δικηγόρους, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: C. Berardis-Kayser και M. D. Martin), υποστηριζόμενη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (εκπρόσωποι: F. Anton και A. Pilette), με αντικείμενο την ακύρωση της από 25 Νοεμβρίου 1999 αποφάσεως της Επιτροπής, περί μη χορηγήσεως συντάξεως ορφανού στη θυγατέρα της προσφεύγουσας, το Πρωτοδικείο (τέταρτο πενταμελές τμήμα), συγκείμενο από τους M. Βηλαρά, πρόεδρο, την V. Tiili και τους J. Pirrung, P. Mengozzi και A.W.H. Meij, δικαστές, γραμματέας: J. Palacio González, κύριος υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 30 Ιανουαρίου 2003 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Ακυρώνει την από 25 Νοεμβρίου 1999 απόφαση της Επιτροπής περί μη χορηγήσεως συντάξεως ορφανού στη θυγατέρα της προσφεύγουσας.
- 2) Καταδικάζει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα, εξαιρουμένων των εξόδων του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως και των εξόδων που προκάλεσε στην προσφεύγουσα η παρέμβαση του Συμβουλίου.
- 3) Το Συμβούλιο φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(¹) EE C 335 της 25.11.00.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2003

στην υπόθεση T-138/01, F κατά Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(Υπάλληλοι — Ανατοποθέτηση — Δικαιολογημένη εμπιστοσύνη — Προσφυγή ακυρώσεως και αγωγή αποζημιώσεως)

(2003/C 83/46)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Στην υπόθεση T-138/01, F, υπάλληλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάτοικος Λουξεμβούργου, εκπροσωπούμενος από τον P. Goergen, δικηγόρο, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, κατά Ελεγκτικού Συνεδρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων *européennes* (εκπρόσωποι: J.-M. Stenier, P. Giusta και B. Schäfer), με αντικείμενο, αφενός, την ακύρωση της από 4 Δεκεμβρίου 2000 αποφάσεως του Ελεγκτικού Συνεδρίου περί ανατοποθέτησεως της προσφεύγουσας στην μεταφραστική υπηρεσία, και, αφετέρου, την αποκατάσταση της ηθικής βλάβης που η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι υπέστη, το Πρωτοδικείο (δεύτερο τμήμα), συγκείμενο από τους R. M. Moura Ramos, πρόεδρο, και τους J. Pirlung και A.W.H. Meij, δικαστές, γραμματέας: J. Plingers, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 28 Ιανουαρίου 2003 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Ακυρώνει την από 4 Δεκεμβρίου 2000 απόφαση του Ελεγκτικού Συνεδρίου περί ανατοποθέτησεως της προσφεύγουσας στη μεταφραστική υπηρεσία.
- 2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.
- 3) Καταδικάζει το Ελεγκτικό Συνέδριο στα δικαστικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων της διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων στην υπόθεση T-138/01 R.

(¹) EE C 259 της 15.9.2001.

Προσφυγή της Colette Di Marzio κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ασκήθηκε στις 10 Ιανουαρίου 2003

(Υπόθεση T-14/03)

(2003/C 83/47)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

Η Colette Di Marzio, κάτοικος Ginasservis (Γαλλία), εκπροσωπούμενη από τους δικηγόρους Georges Vandersanden και Laure Levi, άσκησε ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στις 10 Ιανουαρίου 2003, προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της ΑΔΑ να γίνει κράτηση επί του μισθού της προσφεύγουσας για ποσό αντιστοιχούν, όσον αφορά τους μήνες Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο 2001, στον γαλλικό διορθωτικό συντελεστή και στο επίδομα αποδημίας·
- να ακυρώσει την, αγνώστου ημερομηνίας, απόφαση με την οποία αυτή στερήθηκε, από τον Οκτώβριο του 2000, κατ' αποκοπήν επιδόματος (γνωστού ως επιδόματος γραμματείας) που προβλέπεται στο άρθρο 4α του παραρτήματος VII του ΚΥΚ·
- να ακυρώσει την, αγνώστου ημερομηνίας, απόφαση με την οποία καταργήθηκε ως προς αυτήν, όσον αφορά το έτος 2001, το ετήσιο επίδομα εξόδων ταξιδιού που προβλέπεται στο άρθρο 8 του παραρτήματος VII ΚΥΚ·
- να αποκαταστήσει την προσφεύγουσα σε όλα τα, οικονομικής φύσεως, δικαιώματά της καθόσον αφορά την εφαρμογή του διορθωτικού συντελεστή για τη Γαλλία και την καταβολή του επιδόματος αποδημίας για τους μήνες Οκτώβριο, Νοέμβριο και Δεκέμβριο 2001, την καταβολή του κατ' αποκοπήν επιδόματος (γνωστού ως επιδόματος γραμματείας) που προβλέπεται στο άρθρο 4α του παραρτήματος VII του ΚΥΚ, για την περίοδο ύστερα από την 1η Ιανουαρίου 2001, την καταβολή του ετήσιου επιδόματος εξόδων ταξιδιού που προβλεπεται στο άρθρο 8 του παραρτήματος VII ΚΥΚ για ολόκληρο το έτος 2001, ληφθέντος υπόψη ότι τα οφειλόμενα ποσά πρέπει να καταβληθούν αυξημένα, με επιτόκιο 5,25 % ετησίως, και μέχρι πλήρους εκκαθαρίσεως·
- να υποχρεώσει την καθής στην καταβολή αποζημιώσεως, εκτιμωμένης, *ex æquo et bono*, σε 10 000 ευρώ·
- να καταδικάσει την καθής στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.